Job

Chapter 35

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

וַיַּעַן	אֱלִיהוּ	וַיֹּאמַר׃
-နှင့်ဖြေဆို၍	ဧလိဟု	-နှင့်ဆို၏
	H0453	H0559

တဖန်ဧလိဟုဆက်၍ မြွက်ဆိုသည်ကား၊

2

הֲזֹאת	חָשַׁבְתָּ	לְמִשְׁפָּט	אָמַרְתָּ	צִדְקִי	מֵאֵל׃
-ထို၍	သင်ထင်ခဲ့လေစ	-သို့တရားစီရင်ခြင်း	သင်ဆို၏	ငါ၏ဖြောင့်မတ်ခြင်း	-မှဘုရားသခင်ထက်
H2063	H2803	H4941	H0559	H6664	H0410

ငါသည်ဘုရားသခင်ထက်သာ၍ ဖြောင့်မတ်၏ဟု သင်ပြောသောစကားမှန်သည် ထင်သလော။

3

כִּי־	תֹאמַר	מַה־	יִסְכָּן־	לָךְ	מָה־	אֹעִיל	מֵחַטָּאתִי׃
-ထိုအကြောင်းမှာ-	သင်ဆိုလျှင်	အဘယ်-	အကျိုးရှိ-	-သို့သင့်ကို	အဘယ်-	ငါအကျိုးရှိမည်	-မှငါ၏အပြစ်ထက်
	H0559	H4100	H5532		H4100	H3276	

သင်က၊ ငါသည်အဘယ်အကျိုးကိုရသနည်း။ ဒုစရိုက်ကို မပြုဘဲနေလျှင် အဘယ်ကျေးဇူးရှိသနည်းဟု ဆိုလို၏။

4

אֲנִי	אֲשִׁיבְךָ	מִלִּין	וְאֶת־	רֵעֶיךָ	עִמָּךְ׃
ငါ	သင့်ကိုပြန်ဖြေမည်	စကားများ	-နှင့်-ကို	သင်၏အဆွေခင်ပွန်းများ	-နှင့်သင်ထက်
H0589	H7725	H4405	H0853	H7453	

သင်နှင့်သင်၏အပေါင်းအဘော်တို့စကားကို ငါချေပေမည်။

5

הַבֵּט	שָׁמַיִם	וּרְאֵה	וְשׁוּר	שְׁחָקִים	גָּבְהוּ	מִמֶּךָּ׃
ကြည့်ရှု	ကောင်းကင်	-နှင့်ကြည့်ပါ	-နှင့်မြင်	မိုးတိမ်များ	မြင့်မားသော	-မှသင့်ထက်
H5027	H8064	H7200	H7789	H7834	H1361	

မိုဃ်းကောင်းကင်ကိုမျှော်၍၊ သင့်ထက်မြင့်သော မိုဃ်းတိမ်တို့ကို ကြည့်ရှုလော့။

6

אִם־	חָטָאתָ	מַה־	תִּפְעָל־	בּוֹ	וְרַבּוּ	פְשָׁעֶיךָ	מַה־	תַּעֲשֶׂה־	לּוֹ׃
အကယ်၍-	သင်အပြစ်ပြုလျှင်	အဘယ်-	သင်ပြုမြည်-	-၌သူကို	-နှင့်များပြားသော	သင်၏ပြစ်မှားခြင်းများ	အဘယ်-	သင်ပြုမြည်-	-သို့သူကို
	H2398	H4100	H6466		H7231	H6588	H4100		

သင်သည် ဒုစရိုက်ကိုပြုသော်လည်း၊ ဘုရား သခင်ကို အဘယ်သို့ ထိခိုက်နိုင်သနည်း။ ပြစ်မှားသော အပြစ်များသော်လည်း၊ အကျိုးတော်ကို အဘယ်သို့ ဖျက်နိုင်သနည်း။

7
אִם־ အကယ်၍-
צָדַקְתָּ သင်ဖြောင့်မတ်လျှင် H6663
מַה־ အဘယ်- H4100
תִּתֶּן־ သင်ပေးမည်- H5414
לוֹ -သို့သူကို
אוֹ သို့မဟုတ်
מַה־ အဘယ်- H4100
מִיָּדְךָ -မှသင်၏လက် H3027
יִקָּח׃ သူယူမည် H3947

သင်သည် ဖြောင့်မတ်သော်လည်း၊ ဘုရားသခင်၏ အကျိုးတစ်ခုကို အဘယ်သို့ပြုစွမ်းနိုင်သနည်း။ သင့်လက် မှ အဘယ်ကျေးဇူးကို ခံတော်မူမည်နည်း။

8
לְאִישׁ־ -သို့လူ- H0376
כָּמוֹךָ -ကဲ့သို့သင် H3644
רִשְׁעֶךָ သင်၏မတရားခြင်း H7562
וּלְבֶן־ -နှင့်သို့သား-
אָדָם လူသား H0120
צִדְקָתֶךָ׃ သင်၏ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6666

သင်ပြုသော ဒုစရိုက်သည် သင်နှင့်တူသော လူသတ္တဝါကိုသာ ထိခိုက်နိုင်၏။ သင်ပြုသော သုစရိုက် သည်လည်း လူသားတို့၌သာ ကျေးဇူးပြုနိုင်၏။

9
מֵרֹב -မှများပြားခြင်း H7230
עֲשׁוּקִים ညှဉ်းဆဲခံရသူများ H6217
יַזְעִיקוּ သူတို့ငိုကြွေးကြ၍ H2199
יְשַׁוְּעוּ သူတို့အော်ဟစ်ကြ၍ H7768
מִזְּרוֹעַ -မှလက်မောင်း H2220
רַבִּים׃ တန်ခိုးရှိသူများ

များပြားသော ညှဉ်းဆဲခြင်းကို ခံရသောသူတို့သည် အော်ဟစ်တတ်ကြ၏။ အားကြီးသောသူ နှိပ်စက် သောကြောင့်၊ ပငြိုးစွာ အော်ဟစ်တတ်ကြ၏။

10
וְלֹא־ -နှင့်မ- H3808
אָמַר ဆို H0559
אַיֵּה အဘယ်မှာ H0335
אֱלוֹהַּ ဘုရားသခင် H0433
עֹשָׂי ငါ့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူသော
נֹתֵן ပေးတော်မူသော H5414
זְמִרוֹת သီချင်းများ H2158
בַּלָּיְלָה׃ -၌ညဥ့် H3915

သို့သော်လည်းငါ့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူထသော၊ ညဉ့်အချိန်၌ သီချင်းဆိုရသောအခွင့်ကို ပေးတော်မူထ သော၊

11
מַלְּפֵנוּ ငါတို့ကိုသွန်သင်တော်မူသော H0502
מִבַּהֲמוֹת -မှတိရစ္ဆာန်များထက် H0929
אֶרֶץ မြေကြီး H0776
וּמֵעוֹף -နှင့်မှငှက်များထက် H5775
הַשָּׁמַיִם -ထိုကောင်းကင် H8064
יְחַכְּמֵנוּ׃ ငါတို့ကိုပညာပေးတော်မူ၏ H2449

မြေတိရစ္ဆာန်နားလည်သည်ထက်သာ၍ နားလည်သောဉာဏ်နှင့်၎င်း၊ မိုဃ်းကောင်းကင် ငှက်မရ၊ ထူးဆန်းသောပညာနှင့်၎င်း၊ ငါတို့ကို ပြည့်စုံ စေတော်မူသော ဘုရားသခင်သည် အဘယ်မှာရှိတော် မူသနည်းဟု အဘယ်သူမျှမမေးမမြန်းတတ်။

12
שָׁם -ထိုနေရာ၌ H8033
יִצְעֲקוּ သူတို့ငိုကြွေးကြ၍ H6817
וְלֹא -နှင့်မ H3808
יַעֲנֶה သူဖြေတော်မူ
מִפְּנֵי -မှရှေ့မှော H6440
גְּאוֹן မာနကြီးခြင်း H1347
רָעִים׃ ဆိုးသောသူများ

ထိုကြောင့်အဓမ္မလူ၊ ထောင်လွှားစော်ကားခြင်းကိုခံရ၍ အော်ဟစ်သော်လည်း၊ ဘုရားသခင်သည် ထူးတော်မမူ။

לֹ֣א	וְשַׁדַּ֗י	אֵ֑ל	יִשְׁמַ֣ע	לֹא־	שָׁ֭וְא	אַךְ־	13
မ	-နှင့်အနန္တတန်ခိုးရှင်	ဘုရားသခင်	နားထောင်တော်မမူ	မ-	အချည်းနှီး	အမှန်ပင်-	
H3808	H7706	H0410	H8085	H3808	H7723	H0389	
						יְשׁוּרֶֽנָּה׃	
						သူကြည့်ရှုတော်မူ	
						H7789	

အကယ်စင်စစ်ဘုရားသခင်သည် အချည်းနှီး သဘောစကားကို နားထောင်တော်မမူ။ အနန္တတန်ခိုးရှင် သည် ထိုသို့သဘောစကားကို မမှတ်ဘဲ နေတော်မူ၏။

לְ֝פָנָ֗יו	דִּ֥ין	תְשׁוּרֶ֑נּוּ	לֹ֣א	תֹאמַר	כִּ֣י־	אַ֭ף	14
-၌သူ့ရှေ့မှာ	တရားစီရင်ခြင်း	သင်သူကိုမမြင်	မ	သင်ဆိုလျှင်	-ထိုအကြောင်းမှာ-	အမှန်ပင်	
H6440	H1779	H7789	H3808	H0559		H0637	
					לֽוֹ׃	וּתְח֥וֹלֵֽל	
					-သို့သူကို	-နှင့်သင်စောင့်ဆိုင်းပါ	

ဘုရားသခင်ကို မတွေ့မမြင်ရဟု သင်ဆိုသော်လည်း၊ တရားသဖြင့် စီရင်တော်မူသောကြောင့် မြော်လင့် လျက်နေလော့။

יָ֫דַ֥ע	וְֽלֹא־	אַפּ֑וֹ	פָּקַ֣ד	אַ֭יִן	כִּֽי־	וְעַתָּ֗ה	15
သူသိတော်မမူ	-နှင့်မ-	သူ၏အမျက်	သူကြွလာတော်မူသော	မရှိ	-ထိုအကြောင်းမှာ-	-နှင့်ယခု	
H3045	H3808	H0639		H0369		H6258	
					מְאֹֽד׃	בַּפַּ֥שׁ	
					အလွန်	-၌ပစ်မှားခြင်း	
					H3966	H6580	

ယခုမူကား၊ အမျက်ထွက်၍ ဆုံးမတော်မမူ။ ပစ်မှားသောအပြစ်ကို ကျပ်တည်းစွာ မှတ်တော်မမူ သောကြောင့်၊

יַכְבִּֽר׃	מִלִּ֥ין	דַּ֗עַת	בִּבְלִי־	פִּ֑יהוּ	יִפְצֶה־	הֶ֣בֶל	וְ֭אִיּוֹב	16
သူတိုးပွားစေ၏	စကားများ	အသိပညာ	-မရှိ-	သူ၏ပါးစပ်	သူဖွင့်၏-	အနှစ်သာရမဲ့	-နှင့်ယောဘသည်	
H3527	H4405	H1847	H1097	H6310	H6475	H1892	H0347	
							פ	
							[ပ]	

ယောဘသည်အချည်းနှီးသော စကားကို မြွက်ဆိုတတ်၏။ ပညာမရှိဘဲ များစွာပြောတတ်သည်ဟု မြွက်ဆို၏။